

Politika ochrany osobných údajov a súkromia Hotela X-BIONIC® SPHERE

(ďalej len a „Dokument“)

IDENTIFIKÁCIA PREVÁDZKOVATEĽA, VYHLÁSENIA A GARANCIE

- (1) **X-BIONIC® SPHERE a.s.**, so sídlom Dubová 33/A, 931 01 Šamorín, IČO: 46 640 134, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sa, vložka č. 10684/T (ďalej len „Prevádzkovateľ“), ktorá je prevádzkovateľom Hotela X-BIONIC® SPHERE (ďalej len „Hotel“) spracúva osobné údaje fyzických osôb – hotelových hostí (ďalej len ako „dotknutá osoba“) podľa § 10 ods. 3 písm. b) (slovenského) zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z. z. (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“) na účely uzatvorenia, plnenia a zmien zmluvy o poskytnutí služieb súvisiacich s hotelovým ubytovaním, stravovaním a podujatiami (ďalej len ako „zmluva“), ktorú Dotknutá osoba uzatvorila v zmysle článku II. Všeobecných obchodných podmienok pre hotelové ubytovanie a podujatia Hotela X-BIONIC® SPHERE – Spoločnosti X-BIONIC® SPHERE (ďalej len „VOP“).
- (2) Prevádzkovateľovi záleží na ochrane osobných údajov a ochrane súkromia Dotknutých osôb, ktorú berie vážne, a preto prostredníctvom tohto Dokumentu poskytuje Dotknutým osobám nielen komplexné informácie podľa § 15 ods. 1 Zákona o ochrane osobných údajov, ale aj ďalšie informácie a vysvetlenia za účelom vytvorenia úplnej transparentnosti k Dotknutej osobe a prehĺbenia vzájomnej dôvery.
- (3) Prevádzkovateľ vyhlasuje, že prijal primerané technické, organizačné a personálne opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov Dotknutých osôb.
- (4) Prevádzkovateľ vyhlasuje, že verejne prístupné priestory Hotela, najmä parkovisko, priestory recepcie a všetky hotelové chodby sú monitorované kamerovým systémom, ktorý je pod neustálou správou a dohľadom bezpečnostnej služby na účely ochrany majetku, zdravia a ochranou pred páchaním trestnej alebo priestupkovej činnosti. Monitorované priestory sú zreteľne označené.
- (5) Prevádzkovateľ Dotknutej osobe garantuje, že nikdy nepredá alebo inak komerčne nevyužije osobné údaje získané od Dotknutej osoby na účely podľa bodu (1) Dokumentu v rámci obchodnej spolupráce s akoukoľvek treťou stranou a nikdy nezverejní žiadne osobné údaje Dotknutej osoby bez toho, aby s tým Dotknutá osoba nevyjadrila písomný súhlas (napr. zverejňovanie fotografií na marketingové a propagačné účely na internete).
- (6) Prevádzkovateľ Dotknutej osobe garantuje, že o jej pobyte v Hoteli nebude poskytovať žiadne informácie a osobné údaje akýmkoľvek neoprávneným fyzickým alebo právnickým osobám, okrem prípadov, keď ide o preverených a dôveryhodných obchodných partnerov Prevádzkovateľa uvedených v bode (8) a v bode (9) tohto dokumentu a oprávnené štátne orgány Slovenskej republiky podľa bodov (10) a (11) tohto dokumentu.
- (7) Prevádzkovateľ garantuje Dotknutej osobe bezodkladnú a bezpečnú likvidáciu jej osobných údajov ihneď po skončení platnosti legitímneho účelu ich spracúvania, a to buď bezodkladne po vzájomnom vysporiadaní všetkých vzájomných zmluvných záväzkov založených zmluvou alebo bezodkladne po uplynutí doby platnosti individuálne udeleného súhlasu Dotknutou osobou.

IDENTIFIKÁCIA SPROSTREDKOVATEĽOV A TRETÍCH STRÁN

- (8) Prevádzkovateľ pri spracúvaní osobných údajov Dotknutých osôb na účely podľa bodu (1) Dokumentu využíva nasledovných dostatočne preverených a odborne spôsobilých obchodných partnerov schopných garantovať bezpečnosť spracúvania osobných údajov Dotknutej osoby, ktorí majú v zmysle zákona o ochrane osobných údajov postavenie sprostredkovateľov:
 - a) S.C.C. - systems cards communications, s.r.o., so sídlom Letná 35, 052 01 Spišská Nová Ves, IČO: /C, 31 727 794 a Asseco Solutions, a.s., so sídlom Plynárska 7/C, 821 09 Bratislava, IČO: 00 602 311;

- b) FASTBOOKING, société par actions, so sídlom Immeuble Axe France, 118 Avenue de France, 75648 Paris Cedex 13, Francúzska republika, registračné číslo 431 513 852.
- (9) Prevádzkovateľ pri spracúvaní osobných údajov využíva aj ďalších obchodných partnerov, ktorí však majú postavenie samostatných prevádzkovateľov, resp. tretích strán, konkrétne ide o:
- a) Spoločnosť Booking.com B.V. súčasť skupiny Priceline Group, so sídlom Herengracht 597, 1017 CE Amsterdam, Holandské kráľovstvo, registračné číslo: 31047344 ktorá prevádzkuje rezervačný systém na webovom sídle www.booking.com;
- b) Spoločnosť HRS – Hotel Reservation Service LTD. so sídlom: The Triangle 5-17 Hammersmith Grove, W6 0LG, Londýn, Veľká Británia a spoločnosť Robert Ragge GmbH so sídlom: Blaubach 32, 50676 Kolín nad Rýnom, Nemecká spolková republika, ktoré prevádzkujú rezervačný systém na webovom sídle www.hrs.com;
- c) Iné okruhy tretích strán, s ktorými Prevádzkovateľ spolupracuje pri dodávaní služieb a zvyšovaní komfortu ubytovaných Dotknutých osôb v dôsledku ich explicitnej požiadavky a vyjadrenia súhlasu (napr. rezervácia reštaurácie, zaobstaranie požičania automobilu, zabezpečenie kaderníka, objednanie inej služby apod.).
- (10) Dotknutá osoba berie na vedomie, že Prevádzkovateľ je povinný na základe zákona č. 253/1998 Z. z. o hlásení pobytu obyvateľov a o registri obyvateľov Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov viesť knihu ubytovaných, ktorá obsahuje údaje o mene a priezvisku ubytovaného, číslo jeho občianskeho preukazu alebo cestovného dokladu, adresu trvalého pobytu a dobu ubytovania a pri cudzincovi aj dátum narodenia a jeho štátnu príslušnosť, pričom je tieto osobné údaje povinný poskytnúť ďalším tretím stranám - štátnym orgánom Slovenskej republiky, ktoré v rozsahu ustanovenom osobitnými predpismi plnia úlohy na úseku ochrany ústavného zriadenia, vnútorného poriadku a bezpečnosti štátu alebo obrany štátu, a to najmä Policajnému zboru Slovenskej republiky, Slovenskej informačnej službe a Vojenskému spravodajstvu.
- (11) V prípade, ak nie je Dotknutá osoba štátnym občanom Slovenskej republiky berie na vedomie, že Prevádzkovateľ je po jej ubytovaní povinný podľa zákona č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov zabezpečiť vyplnenie úradného tlačíva o hlásení pobytu cudzinca a doručiť ho príslušnému policajnému útvaru do piatich dní od ubytovania takejto Dotknutej osoby. Prevádzkovateľom informačného systému, do ktorého je v zmysle vyššie uvedeného Prevádzkovateľ povinný poskytnúť osobné údaje Dotknutej osoby podľa tohto bodu tohto dokumentu je tretia strana – Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky.

ZOZNAM OSOBNÝCH ÚDAJOV, KTORÝ JE PREDMETOM SPRACÚVANIA O DOTKNUTEJ OSOBE

- (12) Dotknutá osoba berie na vedomie, že je pri ubytovaní v rámci „Check in“ procesu na recepcii Hotela povinná predložiť oprávnenému zamestnancovi Prevádzkovateľa doklad totožnosti a strpieť overenie svojej identity. Prevádzkovateľ nevykonáva zaznamenávanie údajov z dokladu totožnosti alebo cestovného pasu Dotknutej osoby skenovaním, kopírovaním alebo iným zaznamenávaním na hmotný nosič informácií bez toho, aby s tým Dotknutá osoba nevyjadrila osobitný písomný súhlas; to neplatí ak je Dotknutá osoba povinná v individuálnom prípade postupovať podľa povinnosti ustanovenej osobitným zákonom (napr. povinnosť vykonania starostlivosti voči Dotknutej osobe pri ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a financovaním terorizmu apod.).
- (13) Prevádzkovateľ obmedzuje osobné údaje, ktoré o Vás ako o Dotknutej osobe spracúva na nevyhnutné minimum, ktoré je potrebné na dosiahnutie účelu spracúvania osobných údajov, ktorý je definovaný primárne potrebou riadneho uzatvorenia zmluvy a plnenia vzájomných povinností upravených touto zmluvou a VOP Prevádzkovateľa, ako aj plnenia osobitných povinností ustanovených Prevádzkovateľovi slovenským právnym poriadkom.

- (14) V prípade prejavenia záväzného záujmu o uzatvorenie zmluvy formou ústnej alebo písomnej, resp. mailovej komunikácie alebo využitia elektronického online rezervačného systému poskytovaného tretou stranou špecifikovanou v bode (9) písm. a) až c) Dokumentu bude Prevádzkovateľ spracúvať na účely podľa bodu (1) Dokumentu v nevyhnutnom rozsahu nasledovné osobné údaje: meno a priezvisko; oslovenie pán, pani, slečna; adresa elektronickej pošty; telefónne číslo; údaje týkajúce platobnej (debetnej / kreditnej) platobnej karty v rozsahu číslo karty, typ karty, dátum platnosti platobnej karty, meno a priezvisko držiteľa platobnej karty, bezpečnostný kód, resp. CVC verifikačný kód platobnej karty.
- (15) Dotknutá osoba o sebe pri objednávke ubytovania v Hoteli podľa bodu (14) Dokumentu môže na základe vlastného slobodného uváženia dobrovoľne uviesť aj špecifické požiadavky (napr. výhľad na bazén, tichá izba, oddelené posteľe, alergická intolerancia na určité typy jedál apod.), ktoré môžu mať v individuálnych prípadoch charakter osobných údajov a citlivých osobných údajov, takže ich slobodným uvedením Dotknutá osoba prejavuje hodnoverným spôsobom súhlas s ich spracúvaním Prevádzkovateľom na účely podľa bodu (1) Dokumentu.
- (16) V prípade platného uzatvorenia zmluvy a skutočného využívania služieb Hotela bude Prevádzkovateľ o Dotknutej osobe spracúvať aj nasledovné osobné údaje: údaje o spotrebovaných tovaroch a službách, ktoré sa rozhodne Dotknutá osoba počas trvania zmluvy o ubytovaní využije (napr. druh a cena jedál, masáže a wellness apod.), číslo izby, dátum a miesto narodenia, číslo občianskeho preukazu alebo cestovného pasu, adresa trvalého pobytu a štátna príslušnosť.
- (17) V prípade písomného vyplnenia „Registračného formulára“ Dotknutou osobou priamo na recepcii Hotela v rámci „Check in“ procesu pri ubytovaní Dotknutej osoby podľa bodu (22) Dokumentu bude Prevádzkovateľ na základe hodnoverne preukázateľného súhlasu udeleného Dotknutou osobou spracúvať aj nasledovné osobné údaje: typ pobytu (napr. pracovná cesta, rekreácia apod.) a evidenčné číslo motorového vozidla parkovaného Dotknutou osobou v areály Hotela.

ZVÝŠENÁ OCHRANA ÚDAJOV O PLATOBNEJ KARTE DOTKNUTEJ OSOBY

- (18) Prevádzkovateľ a preverený obchodný partner Prevádzkovateľa špecifikovaný v bode (9) písm. a) až c) Dokumentu, ktorý v postavení tretej strany prevádzkuje celosvetový online rezervačný systém zabezpečujú vo zvýšenej miere ochranu údajov uvedených o Vašej platobnej karte.
- (19) Prevádzkovatelia rezervačných systémov uvedení v bode (9) písm. a) až c) Dokumentu majú prijaté vhodné bezpečnostné opatrenia a prenos Vašich osobných údajov cez verejne prístupnú počítačovú sieť je vždy chránený silnými a certifikovanými prostriedkami šifrovacej ochrany informácií, najmä 128-256 bit SSL (Secure Socket Layer).
- (20) Obchodný partner Prevádzkovateľa, ktorý v postavení tretej strany prevádzkuje rezervačný systém www.booking.com uchováva údaje o Vašej platobnej karte maximálne 10 dní a potom ich zlikviduje. Detaily o ochrane Vášho súkromia, ktoré zabezpečuje tento obchodný partner Prevádzkovateľa nájdete tu: <http://www.booking.com/content/privacy.en-gb.html>. O ochrane Vašich osobných údajov v prípade využitia rezervačného systému na www.hrs.com sa Viac dozviete tu: <http://www.hrs.com/web3/showCmsPage.do?clientId=ZW5fX05FWFQ-&cid=47-2&pageId=legals>
- (21) Prevádzkovateľ okrem funkčného systému prijatých bezpečnostných opatrení konkrétne zabezpečil najmä minimalizáciu počtu dostatočne preverených oprávnených osôb, ktoré prídu do kontaktu s týmto typom údajov, primeranú kryptografickú ochranu súvisiacich elektronických dát a zároveň aj bezodkladnú likvidáciu všetkých údajov týkajúcich sa Vašej platobnej karty ihneď ako to bude možné, tzn. ihneď po ukončení doby depozitu podľa článku 3 bod 3.2 VOP alebo po splnení individuálnych platobných podmienok podľa bodu 3 bod 3.3 VOP.

REGISTRAČNÝ FORMULÁR A UDEĽOVANIE SÚHLASOV DOTKNUTEJ OSOBY

- (22) Pred faktickým ubytovaním sa v Hoteli môže byť Dotknutá osoba na recepcii Hotela požiadaná o dobrovoľné písomné vyplnenie „Registračného formulára“, ktorý Dotknutej osobe predložia zamestnanci Hotelovej

receptie. Prostredníctvom tohto Dokumentu môže Dotknutá osoba individuálne udeliť Prevádzkovateľovi viacero súhlasov dotknutej osoby, ktoré budú Prevádzkovateľ a v prípade ich hodnoverného udelenia oprávňovať aj na spracúvanie osobných údajov Dotknutej osoby na:

- a) marketingové účely po dobu 2 rokov od udelenia súhlasu;
 - b) účely zlepšovania poskytovania hotelových služieb v rámci uzatvorenej zmluvy do vysporiadania všetkých vzájomných zmluvných záväzkov;
 - c) účely uplatňovania oslobodenia od miestnej dane v prípade oprávnených zdravotne znevýhodnených osôb do ukončenia príslušného zúčtovacieho obdobia dane a iných povinností ustanovených Prevádzkovateľovi zákonom;
 - d) účely členstva vo vernostnom programe Hotela podľa podmienok upravených v samostatnom dokumente;
 - e) účely poskytovania tretím stranám za účelom splnenia explicitnej požiadavky Dotknutej osoby (napr. zaobstaranie prepravy, rezervácia reštaurácie, objednanie inej komerčnej služby apod.).
- (23) Neudelenie žiadneho zo súhlasov dotknutej osoby podľa bodu (22) písm. a) až d) Dokumentu nemá žiadny vplyv na uzatvorenie zmluvy medzi Dotknutou osobou a Prevádzkovateľom. Dotknutá osoba bude ubytovaná v Hoteli a budú jej poskytnuté služby zo zmluvy aj keď sa ich rozhodne neudelí. Bližšie informácie sú súčasťou právnych formulácií individuálnych súhlasov dotknutej osoby podľa bodu (22) písm. a) až e) Dokumentu uvedených v „Registračnom formulári“.

COOKIES A VYUŽÍVANIE SLUŽBY GOOGLE ANALYTICS

- (24) Prevádzkovateľ aktuálne na webovom sídle www.x-bionicsphere.com nevyužíva žiadne súbory typu cookies, okrem súborov typu Google Analytics, pričom však nedochádza k spracúvaniu IP adresy klientskeho zariadenia Dotknutej osoby, ale sú spracúvané výlučne agregované a anonymizované štatistické údaje, ktoré nemajú povahu osobných údajov. V prípade, ak si neželáte, aby dochádzalo zo strany služby Google Analytics k spracúvaniu týchto dát pri návšteve webového sídla www.x-bionicsphere.com môžete si stiahnuť a nainštalovať do Vášho internetového prehliadača plugin dostupný tu: <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=en>. Ďalšie informácie o službe Google Analytics môžete nájsť tu: <http://www.google.com/analytics/terms/en.html>

VYUŽÍVANIE SOCIÁLNYCH SIETÍ

- (25) Oficiálne webové sídlo Prevádzkovateľa www.xbionicsphere.com obsahuje viacero prídavných modulov (pluginov) odkazujúcich na oficiálne profily Prevádzkovateľa zriadené na sociálnych sieťach prevádzkovaných samostatnými prevádzkovateľmi v postavení tretej strany. Tieto môžu byť aktivované prostredníctvom interakcie iniciovanej Dotknutou osobou (kliknutie na príslušný piktogram znázorňujúci sociálnu sieť Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn a Youtube). Pokiaľ nedôjde zo strany Dotknutej osoby k interakcii (kliknutiu) budú predmetné pluginy neaktívne a nebude dochádzať k žiadnemu spracúvaniu dát. V prípade iniciovania akéhokoľvek z uvedených pluginov odkazujúcich na profily Prevádzkovateľa zriadené na sociálnej sieti môže dôjsť k spracúvaniu údajov o Dotknutej osobe zo strany príslušného prevádzkovateľa sociálnej siete. Prevádzkovateľ na takéto spracúvanie dát nemá žiadny dosah a ani vplyv. O spracúvaní osobných údajov a iných dát prevádzkovateľmi sociálnych sietí sa môžete viac dozvedieť tu: <https://www.facebook.com/about/privacy/>, <https://twitter.com/privacy>, <http://www.google.com/intl/en/policies/>, https://help.instagram.com/155833707900388/?ref=hc_fnav, https://www.linkedin.com/legal/privacy-policy?trk=hb_ft_priv
- (26) Prevádzkovateľ rešpektuje a dodržiava politiky ochrany súkromia, ktoré prijali prevádzkovatelia sociálnych sietí špecifikovaní v bode (25) Dokumentu. Prevádzkovateľ administruje svoje oficiálne profily na sociálnych sieťach špecifikovaných v bode (25) Dokumentu a zabezpečuje priebežné a bezodkladné odstraňovanie

akýchkoľvek hanlivých, urážlivých, nenávistných, vulgárnych, sexistických alebo extrémistických prejavov iných užívateľov sociálnej siete, ktoré nie je možné v demokratickej spoločnosti považovať za zlučiteľné s výkonom ústavne zakotvenej slobody prejavu.

- (27) Prevádzkovateľ nevyužíva sociálne siete na to, aby získaval o registrovaných členoch sociálnej siete žiadne iné informácie a osobné údaje, ako sú informácie a osobné údaje uvedené, resp. zverejnené samotnou Dotknutou osobou v rámci oficiálneho profilu Spoločnosti na sociálnej sieti špecifikovanej v bode (25) Dokumentu; Prevádzkovateľ nijako nevyužíva (najmä nezískava, neoboznamuje sa, neukladá, nezdieľa, nezverejňuje) žiadne informácie a osobné údaje, ktoré o sebe Dotknutá osoba uvádza na vlastnom (súkromnom) profile zriadenom na akejkoľvek sociálnej sieti s výnimkou sociálnej siete LinkedIn, kde Dotknutá osoba ako užívateľ sociálnej siete prezentuje svoje profesionálne skúsenosti a pracovnú kvalifikáciu, čo môže Prevádzkovateľ primerane využívať pri spracúvaní osobných údajov na personálne účely (napr. HR Recruiting apod.) alebo na účely nadväzovania obchodných partnerstiev (napr. Connecting).
- (28) Prevádzkovateľ v rámci vlastných propagačných a marketingových účelov spracúva prostredníctvom sociálnych sietí špecifikovaných v bode (25) Dokumentu výlučne také osobné údaje, ktoré o sebe Dotknutá osoba sama zverejní v rámci oficiálneho firemného profilu administrovaného Prevádzkovateľom (napr. obsah príspevkov, profilová fotografia Dotknutej osoby a jej meno a priezvisko, príp. prezývka) na sociálnej sieti alebo také osobné údaje, ktoré samotná Dotknutá osoba na základe udeleného súhlasu umožnila Prevádzkovateľovi zverejniť.

CEZHRANIČNÝ PRENOS OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (29) Prevádzkovateľ nebude vykonávať žiadny cezhraničný prenos osobných údajov získaných od Dotknutej osoby do tretej krajiny nezaručujúcej primeranú úroveň ochrany osobných údajov.
- (30) Žiadne z osobných údajov, ktoré budú spracúvané obchodnými partnermi Prevádzkovateľa uvedenými v bode (8) Dokumentu (sprostredkovatelia) a v bode (9) Dokumentu (tretie strany) nebudú prenesené z územia členských štátov Európskej únie do tretích krajín.

POUČENIE O PRÁVACH DOTKNUTEJ OSOBY

- (31) V prípade, ak Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje Dotknutej osoby na základe jej individuálne udeleného súhlasu, Dotknutá osoba má právo kedykoľvek udelený súhlas odvolať písomne na adrese Prevádzkovateľa uvedenú v bode (1) Dokumentu alebo elektronickou poštou na adresu uvedenú v bode (35) Dokumentu alebo aj iným účinným spôsobom, ktorý umožňuje platné právo.
- (32) Prevádzkovateľ poučuje Dotknutú osobu, že má od neho podľa Zákona o ochrane osobných údajov na základe písomnej žiadosti právo vyžadovať najmä:
- a) potvrdenie, či sú alebo nie sú osobné údaje o nej spracúvané,
 - b) informácie o spracúvaní osobných údajov v informačnom systéme v rozsahu uvedenom v tomto dokumente,
 - c) presné informácie o zdroji, z ktorého boli získané osobné údaje na spracúvanie,
 - d) zoznam osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
 - e) opravu alebo likvidáciu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
 - f) likvidáciu osobných údajov, ktorých účel spracúvania sa skončil; ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje, môže požiadať o ich vrátenie,
 - g) likvidáciu osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu Zákona o ochrane osobných údajov,

- h) blokovanie osobných údajov z dôvodu odvolania súhlasu pred uplynutím času jeho platnosti, ak prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe súhlasu dotknutej osoby.
- (33) Právo dotknutej osoby podľa bodu (32) písm. e) a f) Dokumentu možno obmedziť, len ak takéto obmedzenie vyplýva z osobitného zákona alebo jeho uplatnením by bola porušená ochrana Dotknutej osoby, alebo by boli porušené práva a slobody iných osôb.
- (34) Dotknutá osoba má pri podozrení o neoprávnenom spracúvaní jej osobných údajov Prevádzkovateľom právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky (www.dataprotection.gov.sk).
- (35) V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa problematiky ochrany osobných údajov a ochrany súkromia môže Dotknutá osoba kontaktovať právne oddelenie Prevádzkovateľa prostredníctvom elektronickej pošty na adrese: legal@x-bionicsphere.com.